

御臨 W.U. 四 大木川中
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

【續昨】可是自從大角咀京×戲院開幕以後，她開始不安於家了。再也無心向學。常與弟弟到京×戲院看電影。不久。該戲院的帶位員已與她混得很熟。以後她到該戲院看戲。可以不買戲票。不消說。這是懷有不軌企圖人給她的方便。

平素凡

香港附。香港牛島獅子會。昨十三晚假國賓大酒店。舉行本屆第三次餐會。出席者有董之英、張軍光、胡鴻烈。顧嘉祿、吳壽顯、徐大統、陳存仁、朱敬文、嘉寶李爲光、張楠昌、黃中孚、首由會長董之英報告會務。並倡議推動各項事宜。當即推出五個小組主任及委員。繼而介紹嘉寶與各會友相識。旋即由劉天宏介紹嘉寶李爲光之履歷謂。李君係香港著名註冊建築師。爲留美建築碩士。本港建築物。由李君設計建築者甚多。有派克大酒店。海光大廈。平安大廈等數十幢。今日李君應本會之邀。出席作專即演講。講題「爲香港建築之回顧與前瞻」。演詞畧稱如次：

香港的建築。在一九三三年囑豐銀行還沒有建立以前，一般而言沒有特殊之處。除了一部份私人住宅或別墅，因爲地盤關係。較爲新穎外。（未完）

★以正統北野山人參及十式藥
特效藥他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。
氣弱心悸。神志不振。婦女
月經不調。產後血弱。
★功能：促進人體細胞和血球
的繁殖增長。壯體補氣生血
健胃。不寒不燥。大樽壹百
庄五元九角五。細樽六十庄
四元壹角五

1

哥倫比亞藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，
 萬興號分館處：活潑百貨公司，KEELBALE 救濟，德蘭園藥房，肯寧坎約
 號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行。丹李維街式壹九號人民
 益華公司★坡埠非士街街五四四號萬育堂。皇家街一六〇三號羅生源。★點頭順
 隆比發處及門市部：聖利有限公司 C O D 均寄 有目錄啟事
 THE KINERTRADING CO. LTD. 329 Main St., Vancouver, B.C. T.R. 2230

機唱電 機音錄 機音收 機視電理修

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1001-1005.

雙仙拜月亭 (三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
 白兔會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好遠
 婦女花 (四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
 樂十寸慢片每張三元五角
 廣東順世橋 (四張) 崔妙芝 鍾志雄
 金葉菊 (四張) 鍾雲山 伍木蘭
 李仙傳 (四張) 鍾雲山 洗劍麗
 梨園一笑二郎橋 (四張) 鍾雲山 鍾志雄
 三獨一哭九重橋 (四張) 鍾雲山 鍾志雄
 一江春水向東流 (四張) 鍾雲山 洗劍麗
 觀音出世 (二張) 鑼鼓八音

Phone MU-5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

常食富貴

PEONY

超等 白米

U.S. & TEXAS EXTRA
No. 1 PATNA FANCY

RICE

PACKED FOR
CHUNG WO HONG CO.
C. R. M.

100 LBS. NET

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have a permanent and indelible quality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Cuts about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive.

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

Of course you can order matching sets of business cards, cards, notes, letter heads, etc. for your business. We have cards, etc. Select from our giant collection of beautifully carved designs—over 11 different designs to choose from. When ordered in quantities of 100 or more, we will give you a special price as low as 50¢ for \$1.00 and 100¢ for \$1.50, one-half price with double quantities and more.

131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡滔爲首
新馬仔 吳君麗 主唱

丹青配
梁麗波 鳳凰女 主唱

胡不歸
芳艷芬 主唱

瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧碧雲 主唱

香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

院谷美芥女

號九牌門街東定中普
電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法



摩登時裝冷氣捲燙



華高雲大拿加 一店旅滙老百

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

Broadway

空公司旅客
 轉送各埠
 務部
 入事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS, ST.
 電話 MU1-9541 滿起元二日每租房 電話 MU1-3445

YENG CHOW CO.

104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8731

441 E. Hastings St. MU 4-

9916

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,

ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科
不信白眼
病症太多
各藥齊備
謝禮讓白

無論何症
信者得救
不能盡錄
定取速效

十足金業珠寶玉器
鐘鏢

各款
眼鏡
整修
MEI SHING

243 MAIN ST., MU 4-6655
VANCOUVER 4, B. C.

HARRY LEE TRAVEL AGENCIES

220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada

華僑回國觀光旅行團
價目與行程表印便
函索即奉

電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

MAIN & HASTINGS BRANCH
聯合來收銀行

加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯燭
行址 緬街夾喜市定街東
香港辦事處 德輔道中
四號專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd., Central,
HONG KONG

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

名貴影片
放映日期
每日上午十一時至下午
放映市定區首大映

廣珍鐘首鏢飾舖

廣珍鐘首鏢飾舖

中文

西書信 件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd.
華出版社譯件
Hastings St. Vancouver

世界旅館
司理 盧福勝
黃國連

世界旅館
司理 盧福勝
黃國連